

elle contenait également les débris d'un piédestal, nous sommes en mesure de dire que du vestige d'angle N. (plateforme à l'angle N. E. par contre, arrêt d'une semaine à l'occasion de la fête des morts cambodgienne.

RAPPORT SUR LES TRAVAUX EXECUTES DANS LE GROUPE D'ANGKOR PENDANT LES MOIS D'AOUT ET SEPTEMBRE 1944.

A l'angle N. E., nous avons achevé le dégagement de la base de terre nous n'avons touché aucun vestige de l'ancien édifice.

2- ACTIVITE DES CHANTIERS - Marche générale des travaux sans changement; arrêt d'une semaine à l'occasion de la fête des morts cambodgienne.

3- NOMBRE DES CHANTIERS - 10 à 9.

4- NOMBRE DES COULIS - 10 cap., 6 cim., 413 coulis.

1°) BANTAY SAMRE - Les travaux de parachèvement et de nettoyage de la cour pourtournée et des galeries II sont terminés, donnant un ensemble parfaitement net qui rend au monument sa véritable proportion.

Photos n° 6012 à 6014

A l'extérieur de la 2e enceinte, l'enlèvement des terres masquant le soubassement mouluré est achevé sur la face N. et moitié environ de la face O., où l'on dégage largement les abords du gopura de part et d'autre de l'annonce de terrasse.

A l'intérieur du gopura II. N., la reconstitution des 4 grandes statues est terminée. Sur sa face extérieure N., où 3 des fausses-fenêtres n'avaient pas été garnies de balustrades, les tableaux des baies n'ayant été que dégrossis lors de la construction, nous avons complété le travail de parement et posé les balustrades manquantes, fait d'éléments provenant des fouilles et n'ayant pas retrouvé leur place. L'aspect de cette entrée - appelée sans doute à être la plus fréquentée par les visiteurs - s'en trouve très amélioré, et nous avons disposé en gradins quelques blocs de latérite pour permettre d'accéder au porche, lequel - comme au S. - ne comportait aucun escalier ni trace de chaussée de plain-pied. Il semble évident que Bantay Samré, comme tant d'autres temples, est resté inachevé, et que ses galeries II en constituent la partie la plus tardive.

Sur la face orientale, nous avons révisé le petit porche d'entrée extérieur en le consolidant, et, immédiatement à la suite vers le S., déposé entièrement la partie de mur de clôture en latérite qui, fortement déversée et ventrée, menaçait ruine. Le dégagement de la base de ce mur, dont la construction faisait partie des derniers remaniements effectués dans cette zone, a confirmé l'existence d'un ancien gopura, au moins aussi important que sur les autres axes, qui a pu soit rester à l'état de projet en élévation, soit être édifié complètement puis démolit. A l'enco en avant dudit mur se trouvait en effet le soubassement en latérite moulurée d'un corps de bâtiment formant une aile de 5m00 de long. Le mur déposé par nous, édifié après coup, reposait sur le sol sans fondation aucune. - d'où son déversement - et sa mouluration de base ne regnait pas avec celle du mur primitif. Sa reconstruction, aujourd'hui achevée, s'est faite sur une couche de latérite pilonnée, avec calages en béton.

Les travaux de dégagement devant la moitié S. de la face N. sont commencés, destinés à compléter ceux déjà effectués au droit de la moitié N.

2°) BAKONG

Dans la cour pourtournée de première enceinte, les reprises de briquetage se sont achevées par la tour O. de la face S., où les travaux ont duré plusieurs mois en raison de son état de délabrement.

Dans la 3e enceinte, nous avons achevé le dégagement de la tour n° 12 (quadrant N. O., face O.), qui n'a rien donné d'intéressant.

Photos
n° 6015
& 6016

elle contenait seulement les débris d'un piédestal. Nous donnons un cliché, ainsi que du vestige d'angle N.O. (plateforme à linga).
 A l'angle S.O., rien d'autre non plus qu'une plateforme en briques redentées, d'environ 6m00x6m00, avec fragments de piédestal.
 A l'angle S.E., moins encore, malgré le volume de la butte de terre: nous n'avons trouvé qu'un massif en latérite et briques d'environ 2m50x2m50. C'est un beau succès pour le chef de chantier.
 A l'angle N.E. par contre, vestige de tour importante, ouvrant à l'E.: de même nature que les deux tours en brique situées à l'E. de la pyramide, elle avait comme celles-ci un souassement de grès mouluré et finement sculpté dont les éléments à décor ont malheureusement beaucoup souffert, ainsi que les linteaux, qui sont brisés. Les fausses-portes, monolithes, étaient en grès uni, les colonnettes cylindriques très sobrement traitées. L'un des perrons à socles d'échiffre sculptés (côté S.) montre un beau dvārapāla debout tenant de la main droite une courte massue, la main gauche étant placée sur la hanche. Le souassement est à doucines opposées, avec oies sculptées sur fond de décor. Des fragments de pierres d'angle de corniche ont été retrouvés, et le dégagement se poursuit en largeur du mur.
 A la 2^e enceinte, sur les axes N. et S., nous avons commencé à fouiller à l'emplacement de ce que nous pensions n'être que de faux-gopuras en raison du peu d'importance des vestiges repérés, lesquels se réduisaient à quelques blocs de latérite émergeant du sol. Malgré l'absence de digues franchissant le bassin-fossé, comme à Angkor Vat, il semble que l'on se trouve en présence de véritables gopuras, formant des corps de bâtiment importants dont les fondations encore en place nous permettent de reconstituer le plan.

Croquis
n° 1

Nous donnons ci-joint un nouveau schéma d'implantation des vestiges de la 3^e enceinte, vérifiant après dégagement celui qui accompagnait le rapport d'Avril-Mai 1943. La collée aux 2 autres directions a été échafaudée et sa base libérée des écoulis.

- 3°) BAYON -

La révision de la tour d'angle S.E. n° 24 s'est terminée par son porche S., d'ailleurs peu disloqué, et la loggia contiguë du côté O. Puis on a remanié la base des visages, tronqués à hauteur du menton: cette tour était construite en parpaings. Les patientes recherches effectuées dans les amoncellements de pierres faits par Commaille dans la cour pourtournante n'ont donné que de piètres résultats: des blocs au nombre d'une douzaine ont pu seuls être identifiés comme ayant appartenu aux visages N. et O. et remis en place.
 Entre les tours n° 23 et 24, quelques piliers du bas-côté oriental de la galerie de jonction ont été érigés à nouveau ou remis d'aplomb, et, dans la cour en équerre de l'angle S.E., on commence à reprendre les voûtes de la galerie pourtournante, en équilibre instable.
 L'anastylose de la petite tour d'entrée axiale E. n° 23 est terminée, ainsi que la révision des vestiges de galeries qui la précédaient, enlaidis jusqu'ici par de nombreux étais en béton armé et d'autres dispositifs de renforcement provisoire que l'on a pu faire disparaître sans nuire à la solidité de l'ensemble. Le couronnement de la tour, d'un type inhabituel, n'a pu être reconstitué qu'en partie, avec sa ceinture de garudas supportant des apsaras en prière, pour la plupart tronquées: celles-ci, d'après quelques rares éléments de diverse taille retrouvés à l'entour, devaient constituer plusieurs rangs superposés.
 Sur la terrasse supérieure du temple, nous avons, au début de septembre, commencé à échafauder le quadrant N.E. du massif central, avec plateforme en rondins à hauteur des loggias situées au-dessous de la couronne de 6 tours à visages: on démonte actuellement le motif assez informe qui se trouve entre les tours n° 8 et 9.
 de la route, nous avons repéré en sol les blocs de latérite qui

Photo
n° 601

restituèrent l'assise de 4°) PRAM KHAN -

Malgré de grandes difficultés dans l'identification des blocs provenant des deux faces écroulées N. et O., la réfection de la tour médiane du gopura IV.O. a pu être menée à bonne fin, avec très peu de manques: c'est un beau succès pour le chef de chantier, comme d'avoir pu effectuer sans accident le travail particulièrement délicat de la dépose des vestiges encore debout. - On dégage maintenant, après abattage d'un gros arbre, la base de la tour latérale S., disloquée mais à peu près complète, et dresse l'échafaudage. Parallèlement, nous allons tenter de reconstituer, sur l'axe principal, l'avancée O., avec sa voûte et ce qui subsiste des éléments de son fronton.

A la chaussée de géants portant le naga, nous avons dégagé, côté est, l'emplacement du mur de soutènement: bien qu'il soit écroulé sur la quasi-totalité de sa longueur, son assise de base en laterite est restée en place, donnant l'alignement exact. Pour la reconstruction, actuellement en cours, nous doublons la largeur du mur, qui n'avait que 0m50 d'épaisseur moyenne, insuffisante pour résister à la poussée des terres.

Dans la cour de l'ère encinte, quadrant N.O., la révision de la chapelle orientale des bâtiments D' de la jonquière est terminée, le corps principal et vestibule, et l'on achève d'en nettoyer les abords avant de commencer l'amastylose des petites chapelles adossées à la galerie O., dont l'une - la médiane - a été complètement démolie par les racines des fromagers.

Dans le quadrant S.E., nous avons enlevé les blocs qui obstruaient la vue de la base des tours I et K, déjà reconstruites, et nettoyé leur pourtour. La S, collée aux 3 autres du côté S., a été échafaudée et sa base libérée des éboulis.

- 5°) PORTE N. D'ANGKOR THOM -

La reconstitution du cordon de devant de la chaussée - très imparfaite puisque 26 têtes seulement sur 32 ont été retrouvées - s'étant achevée fin août, nous avons commencé les travaux de réfection de la porte: bien que celle-ci soit moins dangereusement atteinte que la porte S., elle montre de nombreuses fissures et sa tour orientale, béante du côté N., a été échafaudée en premier. Nous dégagons les abords sur les deux faces afin de récupérer les blocs provenant des parties hautes et des motifs d'angle à éléphants.

- 6°) PORTE S. D'ANGKOR THOM -

Une fois le visage S. de la tour axiale complètement remonté, nous avons échafaudé le visage N. et procédé sur cette face à la même délicate opération de dépose et repose en sous-œuvre, remplaçant plusieurs pierres sculptées retrouvées dans les fouilles à pied-œuvre et suppléant à quelques manques par des blocs de laterite fouettés au ciment.

Photo n° 6017 Ce travail terminé, nous avons dressé l'échafaudage d'une belle voûte enveloppant la partie haute à étages en retrait, dont l'angle N.E. a presque complètement disparu, risquant d'entraîner la ruine totale: le démontage est en cours.

Photos n° 6018
n° 6019

Au pied des bâtiments, nous avons, sur la face N., achevé par le côté S. le dégagement des soubassements et du système de gradins en laterite donnant accès au rempart, ce qui améliore nettement la présentation de l'ensemble. - Sur la face S., de part et d'autre de la route, nous avons retrouvé au sol les blocs de laterite qui

constituaient l'assise de base des deux massifs formant bastion dont la présence a déjà été signalée aux autres portes de la ville: ils sont ici complètement démolis.

- 7°) BASSIN N. DU PALAIS-ROYAL -

L'extrémité O. du bassin est aujourd'hui dégagée sur toute sa largeur et environ 1.100 m² de surface, ce qui permet de se rendre compte dès maintenant de l'aspect grandiose qu'aura cette immense piscine à l'achèvement du travail. Les eaux ayant monté, la profondeur des fouilles effectuées a naturellement été réduite, mais le fond sera réglé de niveau à la prochaine saison sèche.

Il n'y a lieu de signaler en fait de trouvailles que quelques éléments d'éléments de grès d'une facture intéressante mais fort incomplets (trouvés à 1m50 de profondeur près du bord, vers le milieu du petit côté du bassin): certains de leurs blocs étaient réunis par des crampons de fer plat en U noyés dans du plomb, du type que nous employons couramment aujourd'hui — une améthyste très claire taillée en pointe de diamant — un horrible fragment d'objet d'art "singé" en porcelaine vernissée polychrome tenant dans ses mains levées un morceau de montagne, que l'on croirait acheté à la foire — un fragment de pierre gris foncé, très dure, genre basalte, sculpté de motifs à 3 ciseaux formant rinceau que l'on voit fréquemment dans les décors "en tapisserie" (trouvé à 0m50 de profondeur) — fragments de poteries à tête d'éléphant, de tailles diverses (à 1m50 de profondeur).

A noter d'autre part la présence dans la souche d'un arbre du tronçon inférieur (environ 2m00 de longueur) d'un pilot en bois dur de 0m20 de diamètre, dont la pointe devait s'enfoncer à environ 4m00 de profondeur par rapport au sol extérieur: il importe de se souvenir qu'un village fut longtemps installé à cet emplacement, à une époque tardive.

- 8°) MEBON OCCIDENTAL -

Le même travail de mise au jour des gradins de la chaussée conduisant à la plateforme centrale, terminée du côté S. où l'on a procédé au tri et au rangement des matériaux sans emploi, a été entrepris sur la face N., où il se poursuit sans rien révéler de nouveau: les anciens gradins en latérite subsistent sur toute la longueur, au nombre de 6 en moyenne à partir de la base, le surplus ayant été démolé par les erpailleurs. Sur le dessus de la plateforme, nous avons groupé quelques blocs qui doivent être des éléments d'un énorme piédestal circulaire ayant peut-être servi de socle au grand Vishnou de bronze. A signaler également (n° de dépôt 4.402) une petite statue restée à l'état d'ébauche, représentant un Bossu assis, le genou droit levé, avec diadème et mukuta, pendants d'oreille, et collier avec pendentif en forme de cour (nr. 0m25, époque indéterminée).

Le dégagement des derniers vestiges de tours écroulées a porté sur les tours médiane et N. de la digue O.: en ce dernier emplacement, on a trouvé une pointe de fronton assez bien conservée, sculptée d'un orant assis au-dessus d'un motif à hampes entre 2 figurines volant la tête en bas, ainsi qu'une petite statue de personnage assis grossièrement ébauché.

- 9°) PREDI MONTI -

Nous avons fermé ce chantier fin août, après dégagement complet de la plateforme commune aux 3 tours et remise en état sommaire des angles

Photos
n° 6018
& 6019

Croquis
n° 2

éboulés de son soubassement. nous donnons ci-contre une vue d'ensemble et un détail de la tour N., ainsi qu'un relevé de plan. A faible distance vers le S.O., nous avons fait sonder un tertre où gisaient en pleine brousse 5 torsos de statues masculines et une tête diadémée, le tout très corrodé et paraissant du IX^e-X^e siècle: ce devait être un neak-ta, car la fouille n'a absolument rien donné.

- D I V E R S -

1°) VESTIGE INEDIT N° 71 DU QUADRANT S.E. D'ANGKOR THOM -

Croquis
n° 3

Dans une zone bouleversée par les orpailleurs près de la porte S., nous avons fait un dégagement sommaire, mettant au jour à 300 mètres N. de la porte et 100 mètres E. de la route des vestiges de mur en laterite et grès d'une ancienne terrasse de 6m00 de largeur sur une quarantaine de mètres de longueur (croquis joint): orientée S.O., elle avait son entrée à l'O. (vers la route) marquée par quelques marches, et son balai à l'E. Les fouilles n'ont pas donné grand'chose. Nous mentionnerons seulement:

- N° 4.403 - fragment de stèle (larg. 0m38 x hr. 0m45) finement sculpté de l'arbre de la bodhi coiffant une arcature polylobée flammée.

- N° 4.404 - socle circulaire à lotus, diam. 0m49, hr. 0m19.

Croquis
n° 4

- N° 347 P. - tuiles-canal, fragments de tuiles d'about avec ap-sara en prière, et grand épi de couronnement en terre cuite (hr. 0m41) brisé et entièrement creux.

plus quelques garudas de grès en atlante, piédestaux, fragments de mains de Buddha de tailles diverses, poteries.

2°) STÈLE INSCRITE INEDITE (brousse quadrant S.O. d'Angkor Thom)

près angle S.O. de Fran-si-Ar. - Borne parallélépipédique en grès (0m85 x 0m20 x 0m30) sculptée sur 2 faces contiguës d'un Buddha debout vêtu de la robe monastique, une face brute, une face inscrite (16 lignes): estampage envoyé à Hanoi. - n° de dépôt: 4.401.

3°) TROUVAILLES - Apportés par des indigènes:

- n° 644 D.B. - quadrant S.E. d'Angkor Thom, anneau uni en cuivre, genre alliance, diam. intérieur 20 m/m.

- n° 645 D.B. - quadrant S.E. d'Angkor Thom, clochette bronze, hr. 0m063 m/m.

- n° 646 D.B. - origine inconnue (souvenir de famille), 3 petites figurines bronze (hr. 42, 32 et 22 m/m) représentant un personnage assis (bronze ?) se voilant la face avec ses mains; la plus grande représente sur sa 2^e face un Buddha attestant la terre. Très fruste.

- n° 345 P. - brousse au N. d'Angkor Thom, mortier en poterie vernissée brun foncé, hr. 0m113.

- n° 346 P. - brousse au N. d'Angkor Thom, petit pot d^e, muni de son couvercle (diam. 0m08, hr. 0m04).

- n° 351 P. - Trapéang Dong Mèa (quadrant S.O. d'Angkor Thom, jarre en terre vernissée brune, hr. 0m32, à 4 petites anses, intacte.

4°) SCULPTURE RENTREE AU DÉPÔT -

Nous avons rentré au Dépôt sous le n° 4.400, malgré son poids élevé, la curieuse pierre parallélépipédique sculptée de Buddhas décrite par M. Marchal S.E.F.E.O., t. XVIII, p. 30 (terrasse bouddhique L du quadrant S.O. d'Angkor Thom) et photographiée sous le n° 1060 (13x18). Cette pièce unique, située en pleine brousse, commençait à souffrir des intempéries.

5°) CHUTE D'ARBRE -

Au cours d'un ouragan, une branche-maitresse du grand banian qui se trouve devant l'entrée O. d'Angkor Vat, au bord de la route, s'est brisée: l'aspect de l'arbre n'en a pas trop

souffert.

6°) DEPLACEMENT DE MR. GLAIZE - Au cours d'un déplacement dans le S. du Cambodge, Mr. Glaize a accompagné le 12 septembre le Résident de Takeo, Mr. Pierre Dupont et S.E. Meas Nal, ministre de l'Education Nationale, au site d'Angkorborci, emplacement certain d'une ancienne ville importante où quelques trouvailles intéressantes ont été faites au cours de premières recherches qui seront poursuivies et amplifiées. - Il s'est également arrêté à Tonle Bati.

7°) PUBLICATION - Les premiers exemplaires du "Guide d'Angkor" composé par Mr. Glaize et édité par la maison Portail à Saigon sont sortis fin août, après dix-huit mois d'attente dus aux difficultés techniques actuelles.

8°) VISITES - Mr. Sekiguchi, artiste-peintre nippon.

- Mr. Bigorne, Inspecteur Général des Travaux Publics, et Madame Bigorne.

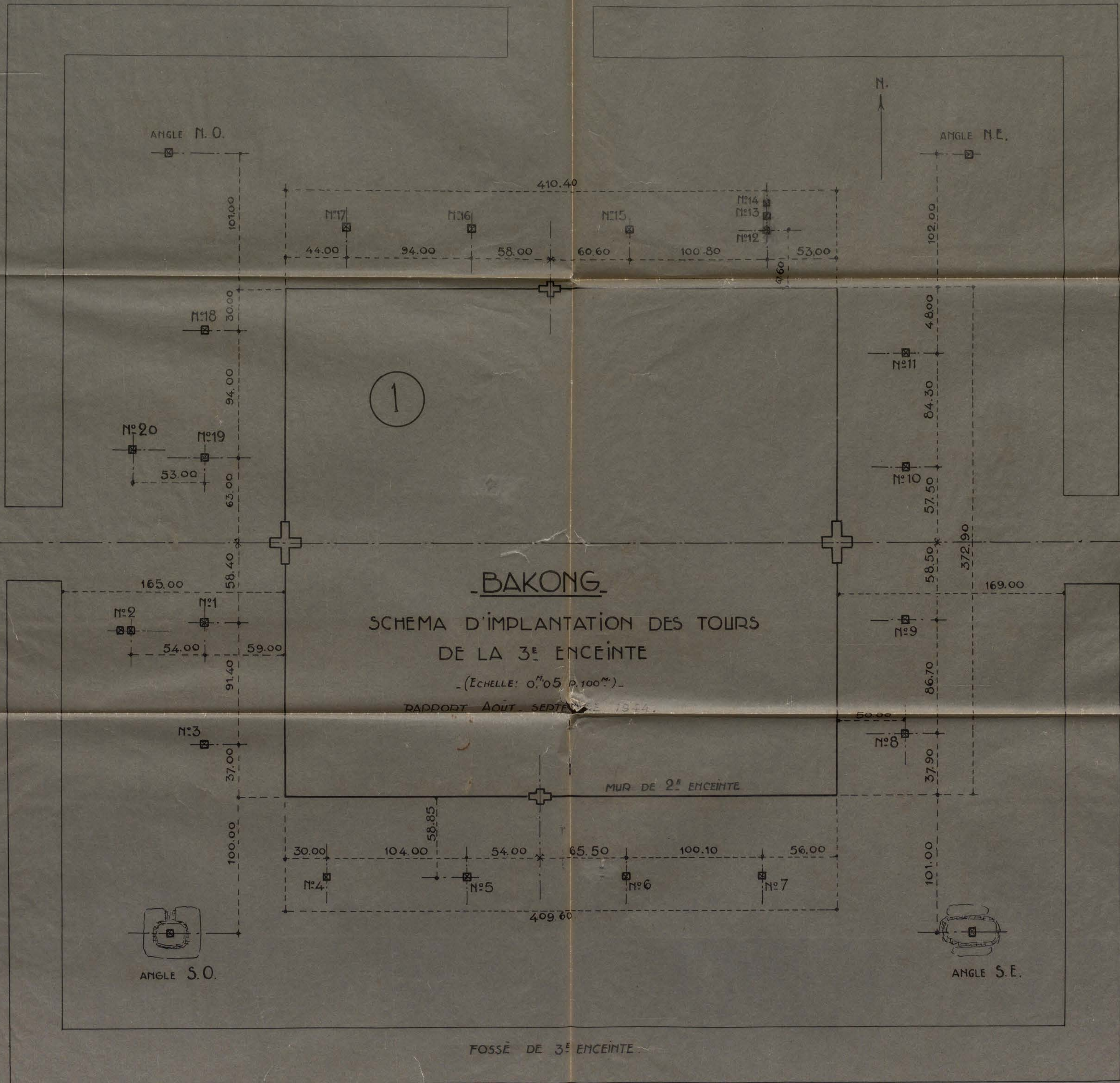
- Mr. Nicolau, Chef de la Circonscription des Travaux Publics de Cochinchine.

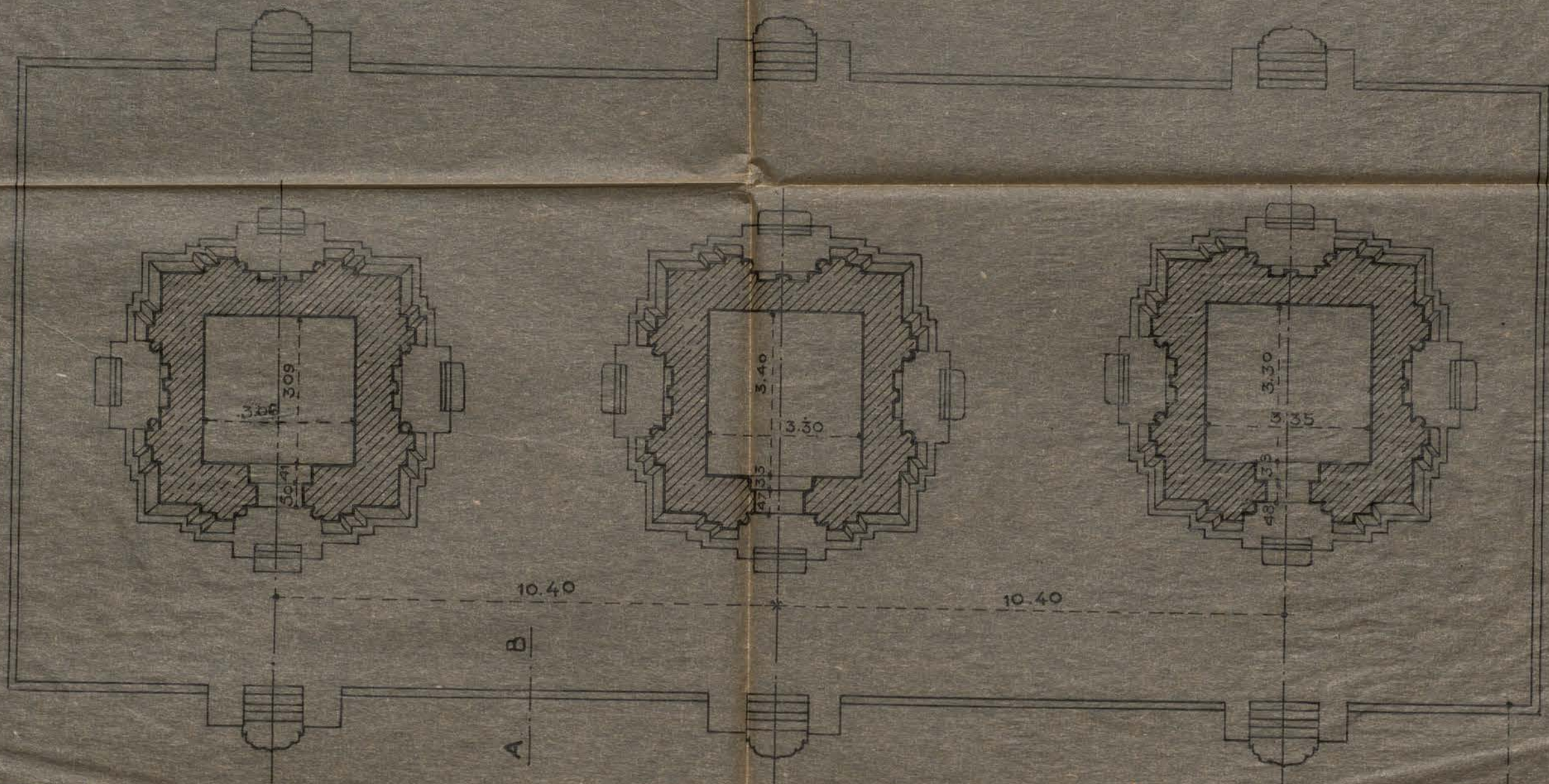
9°) TOURISME - Même situation languissante. - Nombre d'entrées payantes à Angkor Vat : 67 en août et 67 en septembre, contre 92 en juillet 1944, 221 et 112 en août et septembre 1943.

Sait à Siemreap, le 30 septembre 1944

Le Conservateur d'Angkor :





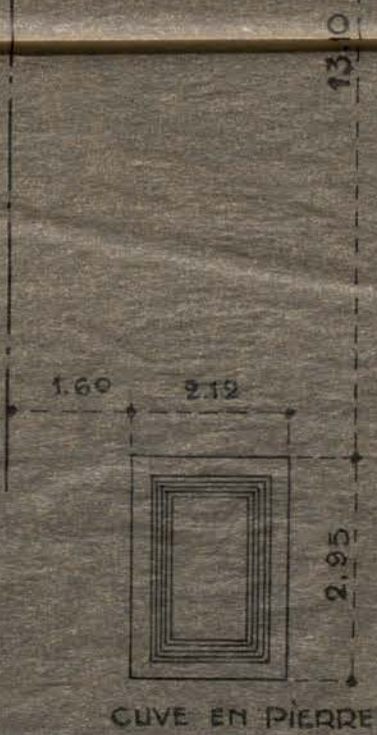
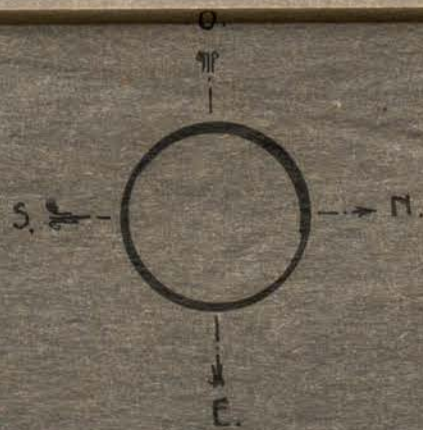
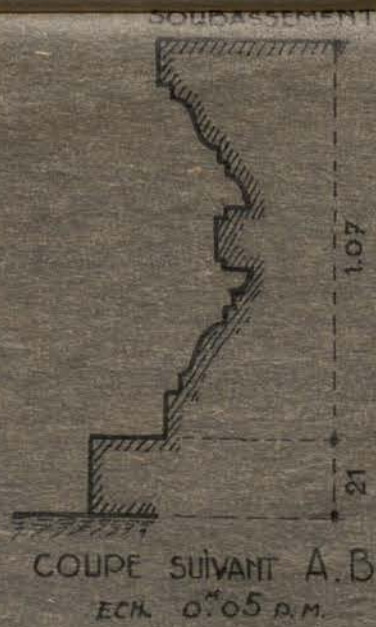


2

PREI MONTI (ROLUOS)
PLAN

ECHELLE: 0^m/01 P.M.

RAPPORT AOÛT SEPTEMBRE 1944.



VESTIGES DE TERRASSE N°71 (QUADRANT S.E. D'ANGKOR THOM)

PLAN

ECH. 0.^m01 P.M.

RAPPORT AOÛT SEPTEMBRE 1944.



3

